



## Manual de Instrução

### Capuzes Aluminizados

HJ53700 - HJ53702 - HJ53705  
HJ537TPMS - HJ53703



## **Manual de Instrução** Capuzes Aluminizados

Esse é o Manual de Instrução de seu capuz que fornece informações importantes sobre a utilização, inspeção, cuidados, higienização e armazenagem.

Este capuz foi desenvolvido segundo as normas ISO 11611:2015, ISO 11612:2017 e ANSI/ISEA Z87.1-2015





# 1 Considerações Iniciais

Fabricado pela Empresa Hércules Equipamentos de Proteção Ltda., Rua Max Mangels Sênior, 1024, Galpão 07 - Bairro Planalto – São Bernardo do Campo – SP – Brasil, tendo em conta os requisitos gerais para a saúde e a segurança em conformidade com a ISO 11611 e ISO 11612.

Este capuz de proteção foi projetado com o objetivo de proteger o usuário contra riscos de agentes de origem térmica provenientes de operações de soldagem e processos similares. Contra agentes térmicos (pequenas chamas, calor de contato, convectivo, radiante e metais fundidos). Proteção dos olhos e face contra impactos de partículas volantes e contra soldagem e processos similares.

A leitura, compreensão e utilização destas instruções podem evitar ferimentos corporais graves ou morte.

Este manual refere-se aos capuzes abaixo citados:

- Capuz confeccionado em tecido aramida aluminizado, com forro fixo em tecido composto de viscose, lã e poliamida, máscara de Celeron e visor em policarbonato verde escuro, tonalidade 5 – **Referência** HJ53700.
- Capuz confeccionado em tecido aramida carbono aluminizado, com forro fixo em tecido composto de viscose, lã e poliamida e visor em policarbonato verde fator 3 – **Referência** HJ53702.
- Capuz confeccionado em tecido aramida aluminizado, com forro fixo em tecido composto de viscose, lã e poliamida, com visor duplo, sendo um visor em policarbonato incolor fixo e um visor em policarbonato verde escuro, tonalidade 5, com película dourada, tipo basculante – **Referência** HJ53705.
- Capuzes confeccionados em tecido aramida aluminizado, com forro fixo, em tecido composto de viscose, lã e poliamida e visor em policarbonato tonalidade 3, com capacete e alças sob os braços – **Referência** HJ537TPMS.
- Capuz de segurança confeccionado em tecido de aramida carbono aluminizado e tecido composto por viscose, lã e poliamida, fechamento frontal em velcro e cúpula com ajuste em elástico na parte traseira – **Referência** HJ53703.

## **Acessórios existentes:**

– Visor de policarbonato, basculante e capacete.

**NOTA:** Para os capuzes com os acessórios acima, devem ser seguidas as mesmas instruções descritas neste manual.

Estes capuzes não deverão ser utilizados contra: arco elétrico, fogo repentino e combate a incêndio.



## 2 Conforto e Conveniência

O capuz oferece o maior conforto consistente possível com a proteção adequada aos riscos, devido os padrões de corte e modelagem. Seu uso é compatível com outros EPIs utilizados simultaneamente pelo usuário.

## 3 Medidas de Segurança

A escolha do capuz apropriado, considerando os riscos ao qual estará exposto, assim como as Leis e Normas Regulamentadoras do local de uso, é de total responsabilidade do usuário, que assume todos os riscos relacionados ao uso deste capuz.

As informações passadas através deste manual devem ser disponibilizadas a todos os usuários e responsáveis pela manutenção e higienização do capuz.

A Hércules Equipamentos de Proteção Ltda. não se responsabilizará por qualquer perda, ferimento ou morte decorrente do uso incorreto deste capuz.

## 4 Limites de Uso

Este capuz de proteção foi projetado com o objetivo de proteger o usuário contra riscos de agentes de origem térmica provenientes de operações de soldagem e processos similares. Contra agentes térmicos (pequenas chamas, calor de contato, convectivo, radiante e metais fundidos). Proteção dos olhos e face contra impactos de partículas volantes e contra soldagem e processos similares.

O capuz é confeccionado para proteger contra breves contatos com partes vivas de um circuito de soldagem. Camadas de isolamento elétrico adicional serão necessárias onde houver o aumento do risco de choque elétrico.

## 5 Inspeção antes do uso

Cada usuário deve examinar as condições nas quais o capuz se encontra antes e depois de cada uso, sendo responsável por garantir que o capuz está apropriado para uso e que garantirá a proteção necessária ante potenciais perigos.

Deve-se verificar cuidadosamente se o capuz não está danificado antes e depois de usá-lo, sendo recomendada a inspeção em relação a tecidos, costuras e fechamentos, visores. Se forem encontrados rasgos, furos, contaminações com materiais inflamáveis ou fechamentos sem o correto funcionamento, o usuário não deve usá-lo.

A omissão de inspeção deste capuz pode resultar em ferimentos graves ou morte. Em um ambiente de risco, nunca use o capuz de proteção que não tenha sido inteiramente inspecionado antes do uso.



## 6 Uso apropriado

Não utilizar vestimentas inflamáveis ou que derretam sob ou sobre o capuz de proteção.

O capuz deve ser confortável e proporcionar mobilidade de acordo com o uso previsto. Todos os fechamentos (velcros, botões ou visores) devem estar totalmente fechados.

O capuz deve cobrir todo o crânio e o pescoço. Porém, outras partes devem ser protegidas por outros equipamentos de proteção e demais EPIs pertinentes à atividade que será exercida.

## 7 Pictogramas de identificação de riscos

- Capuz confeccionado em tecido aramida aluminizado, com forro fixo em tecido composto de viscose, lã e poliamida, máscara de Celeron e visor em policarbonato verde escuro, tonalidade 5.

**Referência:** HJ53700 **Tamanho:** Único

ISO 11611:2015



ISO 11612:2017



A1+A2 CLASSE 2 A1+A2 B1 C4 D3 E3 F1

- Capuz confeccionado em tecido aramida carbono aluminizado, com forro fixo em tecido composto de viscose, lã e poliamida e visor em policarbonato tonalidade 3.

**Referência:** HJ53702 **Tamanho:** Único

ISO 11611:2015



ISO 11612:2017



A1+A2 CLASSE 2 A1+A2 B1 C4 D3 E3 F1

- Capuz confeccionado em tecido aramida aluminizado, com forro fixo em tecido composto de viscose, lã e poliamida, com visor duplo, sendo um visor em policarbonato incolor fixo e um visor em policarbonato verde escuro, tonalidade 5, com película dourada, tipo basculante.

**Referência:** HJ53705 **Tamanho:** Único

ISO 11611:2015



ISO 11612:2017



A1+A2 CLASSE 2 A1+A2 B1 C4 D3 E3 F1



- Capuzes confeccionados em tecido aramida aluminizado, com forro fixo, em tecido composto de viscose, lã e poliamida e visor em policarbonato verde tonalidade 3, com capacete e alças sob os braços.

**Referência:** HJ537TPMS **Tamanho:** Único

ISO 11611:2015



A1+A2 CLASSE 2

ISO 11612:2017



A1+A2 B1 C3 D3 E3 F2

- Capuz de segurança confeccionado em tecido de aramida carbono aluminizado e tecido composto por viscose, lã e poliamida, fechamento frontal em velcro e cúpula com ajuste em elástico na parte traseira.

**Referência:** HJ53703 **Tamanho:** Único

ISO 11611:2015



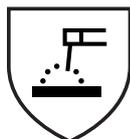
A1+A2 CLASSE 2

ISO 11612:2017



A1+A2 B1 C4 D3 E3 F1

ISO 11611:2015



**CLASSE 1:** técnicas de soldadura manual com ligeira formação de salpicos e gotas. Representa vestimentas que fornecem proteção básica para riscos menores e condições de soldagem menos severas.

**CLASSE 2:** técnicas de soldadura manual com formação forte de salpicos e gotas. Representa vestimentas que oferecem uma proteção mais robusta, adequada para condições de soldagem mais severas e maiores riscos.

**A1 o A2:** propagação da chama.

**A1** procedimento A (ignição superficial).

**A2** procedimento B (ignição no bordo inferior).

**A1+A2:** ambos os procedimentos.

ISO 11612:2017



A B C D E F

- **A** Propagação de chama
- **B** Calor convectivo (Classe de 1 a 3)
- **C** Calor radiante (Classe de 1 a 4)
- **D** Projeções de alumínio fundido (Classe de 1 a 3)
- **E** Projeções de ferro fundido (Classe de 1 a 3)
- **F** Calor de contato (Classe 1-3)

**Nota: X** indica que a peça de vestuário não foi submetida ao teste



## 8 Instruções sobre o uso

- Faça inspeções diárias para verificar a integridade do capuz. O mesmo deverá ser substituído quando necessário;
- Esse produto não contém substâncias tóxicas;
- Os materiais e componentes do EPI não afetam o usuário. Em utilização normal, não há efeitos tóxicos ou reações alérgicas conhecidas;
- Caso ocorra irritação na pele, o usuário deverá contatar um médico imediatamente.

## 9 Como vestir e retirar sua vestimenta

### **Capuz para uso com capacete sem alças sob os braços:**

- Segure o capuz pela base com o visor voltado em direção ao chão;
- Posicione o capuz sobre o capacete;
- Baixe as abas.

### **Como retirar:**

- Suspenda as abas, segurando-as pela base;
- Retire o capuz.

### **Capuz com capacete e alças sob os braços:**

- Segure o capuz pela base com o visor voltado em direção ao chão;
- Posicione o capuz sobre a cabeça e ajuste, se necessário, o capacete utilizando a catraca e/ou a tira de ajuste;
- Baixe as abas e ajuste as alças sob os braços.

### **Como retirar:**

- Solte as alças de ajuste sob os braços;
- Suspenda as abas, segurando-as pela base;
- Retire o capuz



#### **Capuz com fechamento frontal em velcro:**

- Abra os velcros do fechamento;
- Posicione o capuz sobre a cabeça e ajuste se necessário;
- Feche os velcros.

#### **Como retirar:**

- Abra os velcros do fechamento;
- Retire o capuz.

**Importante: nunca retire seu capuz sem antes se assegurar de que está em um ambiente seguro.**

## **10 Armazenamento e Transporte**

- Armazenar em local seco e ventilado. Evitar a exposição direta à luz (Raios UV) e contaminantes perigosos;
- Durante o transporte, o capuz deve ficar protegido de poeira, produtos químicos, abrasão, materiais pesados ou cortantes, exposição direta à luz (Raios UV), e não colocar nenhum tipo de carga ou peso sobre o capuz;
- O capuz deve estar condicionado em embalagem plástica durante o transporte.

**NOTA:** Caso o capuz seja armazenado em local úmido, ou não for seco de maneira apropriada, o mesmo poderá ficar contaminado por fungos e bactérias, que podem causar irritação na pele e ou alergias ao usuário. Esse tipo de situação também pode danificar as propriedades do tecido e reduzir o tempo de vida útil do capuz.

## **11 Higienização e Manutenção**

-  Não lavar;
-  Não utilizar produtos à base de cloro;
-  A secagem em tambor não é permitida;
-  Secagem na vertical à sombra;
-  Não passar;
-  Limpeza a úmido profissional; processo normal é permitido;
-  Não lavar a seco.



## 12 Restrições e limitações da vestimenta

- Expor por tempo controlado conforme o grau de risco;
- Não utilizar o produto onde houver possibilidade de enganchamento por máquinas ou quaisquer equipamentos;
- Evitar o contato do produto com máquinas rotativas em funcionamento;
- Evitar o contato com líquidos químicos. Caso ocorra, higienize o produto com água e sabão neutro, utilizando esponja macia.

Caso a vestimenta entre em contato com algum produto químico ou líquido inflamável durante seu uso, essa deve ser imediatamente e cuidadosamente removida, de forma que as substâncias não entrem em contato com a pele do usuário. Se a limpeza do contaminante não for possível ou a lavagem não for recomendada, tal vestimenta deve ser retirada de uso.

Em caso de respingos de metal fundido o usuário deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a vestimenta.

Quando a vestimenta é utilizada próxima à pele, o risco de queimaduras pode não ser totalmente eliminado em casos de respingos de metal fundido.

## 13 Conserto e reparo

Consertos ou alterações no capuz somente podem ser realizadas se os componentes utilizados apresentarem as mesmas características que os originais; como exemplo, resistência a chamas. Os componentes devem atender todas as exigências das normas citadas neste manual, garantindo assim a mesma qualidade e desempenho do capuz.

Os consertos só podem ser realizados por profissionais habilitados, os quais analisarão a eficácia do ajuste não alterando as características do produto.

Para este EPI não se recomenda fazer consertos.



## 14 Tempo de vida útil

### Validade – Produtos Proteção Térmica:

Informamos que, para os produtos de proteção térmica da marca Hércules, o prazo de validade é indeterminado, seguindo as recomendações abaixo para determinação da sua obsolescência.

A vida útil do capuz de proteção não pode ser estimada porque depende do ambiente onde é utilizado, da frequência, da forma de higienização e armazenamento em condições específicas.

O capuz deve ser substituído quando verificados quaisquer danos provocados pelo desgaste natural na execução do trabalho.

O capuz perderá sua característica de qualidade e segurança quando as recomendações deste manual não forem atendidas.

Caso exista alguma dúvida se um capuz está ou não em condições de uso, o mesmo deve ser higienizado e enviado para consulta de um profissional treinado para esse tipo de julgamento.

Os tecidos utilizados na confecção do capuz podem sofrer alteração de cor devido ao tempo de uso, exposição ao sol, quantidade de higienizações.

Qualquer mudança brusca ou fora do comportamento esperado requer que seja feita uma inspeção completa no EPI conforme orientação constante no manual. Inspeções periódicas são necessárias para verificar as condições do EPI.

**Nota:** Na etiqueta de composição, encontram-se os dados com os pictogramas, informações do fornecedor e referência e indicação do mês e ano de fabricação do EPI.

## 15 Descarte

Recomenda-se o descarte quando, durante a inspeção, forem detectados danos, contaminações ou desgaste excessivo. Caso o capuz tenha sido exposto de forma significativa ao calor ou à projeção de metal líquido, recomenda-se o descarte.

O capuz que não estiver em condições de uso deve ser destruído e descartado, para evitar uso por engano ou indevido do capuz. O capuz deve ser cortado em pedaços e descartado da maneira apropriada.

O capuz que estiver contaminado por sangue ou líquidos perigosos deve ser acondicionado em embalagem plástica, preferencialmente hermética, e descartado de acordo com a legislação local para descarte de material contaminado ou perigoso.

Alguns exemplos de critérios de descarte do capuz podem ser consultados via QR Code.

O QR Code se encontra na etiqueta de composição de cada produto, fixado no capuz. O QR Code deve ser consultado sempre ao realizar as inspeções.



## 16 Incompatibilidade com outros EPI's passíveis de serem usados simultaneamente

Não se aplica. Não existe incompatibilidade com outros EPIs.

## 17 Recomendações de descarte

Você já ouviu falar de Política Aterro Zero? Significa que **todos os resíduos gerados durante o processo produtivo de um produto não sejam destinados a aterros sanitários!** Nós da Hércules/Ansell seguimos esta política em todas nossas plantas produtivas espalhadas pelo mundo.

Segundo a Política Nacional de Resíduos Sólidos (Lei 12305/2010), garantir o descarte correto deste produto é nosso dever compartilhado. Este equipamento é composto majoritariamente por tecido em modacrílico, algodão, alumínio, couro, visor em policarbonato e velcro em poliamida. Infelizmente, a reciclagem de materiais têxteis ainda é muito limitada no país, sendo poucas empresas que possuem maquinário para reaproveitar estes resíduos. Estamos trabalhando para que, em um futuro próximo, você possa contar conosco para garantir a reciclagem deste material!

Recomenda-se o descarte quando, durante a inspeção, forem detectados danos, contaminações, desgaste excessivo, ou caso a vestimenta tenha sido exposta de forma significativa a alguma operação ou situação.

Em caso de contaminação por sangue e/ou líquidos que as classifiquem como **resíduo perigoso Classe I (ABNT NBR 10004/2004)**, deve-se seguir as orientações de armazenamento dispostas na NBR 12235/1992, e encaminhados para empresas ou instituições específicas classificadas com CNAE 3822-0/00, capazes de dar um destino final a esses resíduos (**incineração** ou **coprocessamento**).

Pedimos, no entanto, que colaborem conosco para evitar que este equipamento acabe em um aterro! Podemos contar com você para reduzirmos o impacto ao meio ambiente?

**NOTAS:** Nossas embalagens são **100% recicláveis**, e a bolsa plástica que acompanha seu equipamento pode ser **reutilizada** para diversos fins após o descarte do produto.



Fone: 11 4391-6640

[sac@ansell.com](mailto:sac@ansell.com)

[www.hercules.com.br](http://www.hercules.com.br)

[www.ansell.com](http://www.ansell.com)

**HERCULES**